

ЛІС ЖОВТИХ

Ч. 11

Листопад 1973

Ціна 50 ц.

Рік 23



З ПРИВОДУ 2-го КОНГРЕСУ СКВУ



ДОРОГА ДО ЄДНОСТІ



ДИВЛЮСЬ НА ОСІНЬ...

Дивлюсь на осінь цю, немріяну, розкішну,
Стираючи непрошену слозу.
І робиться мені до болю смішно —
Яку сатиру звідси повезу?

З яких подій я буду підсміхатись?
З яких потягнень, напрямків, людей?
Коли я в темноті моїх ночей,
Лиш думаю, що треба вже прощатись.

Прощатись з осінню. З останнім блиском фарб,
Що будуть в серці довго доцвітати.
Я повезу з собою віршів скарб,
Яких не зможу, мабуть, написати...

Зоя Когут

ГЕРОЯМ СЛАВА!

А революцію уже
Рідненькі моли з'їли:
В Мюнхені і в Парижі,
В Нью Йорку і Лондоні,
У Римі і Мадриді,
І тут, і там, і ще десь.

Лишилися літописці,
Лишилися промовці,
Лишилися постанови,
Лишилися протоколи,
Лишилися — холера
їх знає, що лишилось!

Ах, вибачте, лишилось
іще: героям слава!

Б а б а й

ОБРУЧКА

Блакитна у тебе сукенка.
Чи небо тебе пригортало?
Скажи-но! Звичайно — цікаво.
Не хочеш? Ти — завжди примхлива!

Ти йдеш і мовчиш! — а волосся!
Проміння хвилює! Чи сонце
Тебе цілувало? Чи — може?..
Ти йдеш і мовчиш! Обізвися!

А руки — що сталося? — угору!
Ти хочеш летіти? Запізно!
На пальці у тебе обручка.
І в мене. Ходімо додому.

Б а б а й



- Щоб один був упертий, треба двох упертих.
- Пияки бувають щедрими і навпаки: щедрі люблять випити.
- Під великими титулами часто: малі люди.
- На старість добра людина стає добрячою, а зла злоючою.

„ДВІ СЛОВІ З МІСТА БРАТНЬОЇ ЛЮБОВІ...“

Вибори до керівних органів СУК „Провидіння“ пройшли за наміченим плянком: вибрано таких кандидатів, яких згори назначено.

„Америка“, орган СУК „Провидіння“, придбала собі ще двох цінних співробітників: всесторонньо талановитого літературознавця, театрального, музичного, мистецького та спортивного критика, секретара ОМУС, Ярослава Климівського і Кліма Ярославського.

„Театр у П'ятниці“ під керівництвом Володимира Шашаровського змінив назву на театр „Маска на піску“ в якому підтоптани актори виступають без масок.

З того часу, як у Філадельфії постав „Осередок Подружнього Життя“, що під фірмою СЖВУ і під назвою „МЕТА“ має сприяти українським подружжям наших молодих людей — число мішаних подруж помітно збільшилося.

Дехто каже, що місцевий Відділ Т-ва за Патріархальний Устрій УКЦеркви повинен би змінити назву на — „Товариство за Патріархальний Резстрій“...

ЮКО

ТЕЛЕВІЗІЯ

- Скільки регуляторів має ваша телевізія?
- Три: жінка, син і дочка.

СОВЕТСЬКИЙ ГУМОР

- Говорите, товаришу, як правдивий комуніст.
- Не дивуйтеся, товаришу, але я сьогодні випив...

У ШКОЛІ УКРАЇНОЗНАВСТВА

Вчителька: Івасю, а хто заснував Вашингтон?

Івась: Шевченко!

Вчителька: А хто відкрив Америки?

Івась: Агапій Гончаренко!

Вчителька: Хто тобі так сказав?

Івась: Сказав татко, що треба думати по державному...

ПОЛІТРУК У КОЛГОСПІ

— Товариші. Вітчизняна наука творила і творить чуда.
В недаленім „будущем“ — борці варитимуть атомами,
вареники мікрохвилями,
хату грітимуть протонами,
вночі світитимуть спутниками,
а лазери все в кузні поправлятимуть.



Баба (полегшено): Аж тепер направляю жорна та ступу...!



"Світ" — школа, а біда директор", — каже народня мудрість. Не треба навіть вибиратися в дуже далекі світи, от, скажемо, яких 50 миль поза Нью Йорк, на так звану провінцію, а все ж і там можна чогось путнього навчитися. Як це сталося того разу коли ми з другом М. Понеділкою брали активну участь у одній ювілейній імпрезі, — полученій з бенкетом, розуміється.

Згідно з надрукованою програмкою, крім нас двох, скорморохів, мав ще заграти й заспівати в'язанку пісень квартет бандуристок, під проводом знаного професора-бандуриста, якого не будемо називати тут по-імені, бо воно і так широко знає культурній громаді... Та в ході програми виявилось, що квартет був чимось перешкоджений і не міг прийти, зате з'явився їхній провідник та учитель, теж з банзурою, хоч, правда, і в цивільному одягу, значить — без синьої чумарки, червоних шараварів і без... козацької перуки на голові.

Власне, той цивільний одяг мав либонь підкреслювати факт, що професор-бандурист є не тільки визначний майстер кобзарського ремесла, але й великим дипломатом! Ви тільки послухайте, яку штуку він загнув зараз на початку програми:

— Шановне Панство, — сказав, — на вступі я повинен би вибачитись перед вами за моїх красних бандуристок, що не приїхали до вас сьогодні, але я гадаю, що ювілейний комітет повинен бути мені вдячний за це, бо таким способом я зашпарував йому на чисто сто доларів, що їх ващ комітет мусів би витратити на гонорарі для дівчат.

Рясні оплески заглушили мінцєві слова дипломата, а якийсь піонер-союзовець, що сидів при сусідньому столу, сказав:

— Ц-райт! Яка мені різниця, чи бренькає на сцені чотири гітари, чи одна? Важне те, що в насі залишилося сто доларів.

Ну, потім пішла „лента за лентою“, в згоді з програмою: спершу я читав свої „гамаксойки“, потім колега Понеділок загомонів — „Ой, рятуйте мою душу!“, і з рукою на серці не може собі кривдувати, що публіка гарно нас зустріла, чи що. Та справжній гураган оплесків зарокотав на залі, коли перед публіку вийшов бандурист-дипломат: вклонився низько, до пояса, чесній еліті в першому ряді крісет, повів соколиними очима по ювілейній громаді і промовив побожно:

— Шановне Панство, скажу Вам щирю правду, що мені рідко коли доводилось виступати перед такою добірною, культурною, високоінтелігентною громадою, як ця, що зібралася тут сьогодні. І тому, в останній хвилині, я рішився змінити свою програму і спеціально для Вас, Шановне Панство, заспівати...

І заспівав ту саму „Повстанську“, і ті самі „Два кольори“, і ту саму жартівливу, „А дід бабу полюбив“, що їх співав і співає на всіх інших концертних програмах.

І к е р

WALT'S SUNOCO SERVICE CENTER

25775 W. 8 MILE at BEECH RD. DETROIT, MICH. 48240

ВСЯКА ОБСЛУГА І НАПРАВА АМТ

Phones KE 1-1303,



В. КУКУРБА
менеджер



Винаймаємо траки і трайлери на цілу Америку і Канаду.

Одинока українська фірма на степі Мішіган.



У ДВАДЦЯТЬПЯТЬЛІТТЯ..



... ПОМИЙОЛІТТЯ



... ПОГОДИЛИСЯ

ДОВІР'Я ДО ТЕХНІКИ

Іде колгоспник саними до Полтави, везе „поставку“. Доїжджає до річки — аж тут новозбудований міст, Колгоспник звернув з дороги й переїхав льодом на той бік річки. Там оглянувся, аж бачить, що на міст в'їжджає „Волгою“ голова колгоспу. Доїхав до середини, як ось міст провалився і товариш голова та його машина полетіли сторчма вниз...

Колгоспник посміхнувся та й каже:

— От дурак! Бачить, що новий міст, і їде!



З НАГОД 60-РІЧЧЯ Я. ПАСТУШЕНКА

„Попереду Пастушенко,
веде своє військо, військо СУКІП-івське,
все „в порядку!“

● Довідуємось, що редакція журналу „Наше Життя“ винайняла домівку в будинку Кредитівки „Самопоміч“ у Нью Йорку, щоб редакторі, Уляні Любович, було близько ходити позичати гроші на авторські гонорари.

● Під час осінньої зустрічі УЛТІА на Союзівці в жовтні ц. р. відзначено 70-річчя д-ра Романа Осінчука рік пізніше, бо ніхто не хотів повірити, що людина з таким юнацьким виглядом має 70 років.

● Нас інформують, що до Центру Українських Студій при Гарварді наспіло письмо з пропозицією віддати цю інституцію під епіку науковців з Головної Управи ООЧСУ, під проводом професора Івана Вовчука.

● На долинні міста Нью Йорку панує затривоження, що сталося в Ізраїлю з маестром Василем Авраменком: чи він ще далі виступає перебраний за жидівського рабина чи вже перебрався за музугманського мулу?

● В Нью Йорку дивуються в яких цілях наші „аустралійки“, Зоя Когут і Орися Кобзар-Залеська, відвідували монастир у Глен-Кові: чи вони їздили туди на відпуст, чи сказати „Галло, отці Василяни!“

● Українська Православна Кредитівка у Нью Йорку, відзначена урядом аж чотири рази за вірцеву працю, вирішила відпустити дві нагороди братній Кредитівці „Самопоміч“, що не була досі ніразу нагороджена.

● Політичні аналісти твердять, що віцепрезидент Спіро Егню тому так скандально провалився, що балтіморські українці дуже активно потарали його під час виборів.

● В Нью Йорку говорять, що одним з наймолодших орденоносців є редактор Іван Кедрин, що був нагороджений медалею св. Михайла під час Делегатського Дивізійного З'їзду в Клівленді.

● В газеті „Народна Воля“ Екзекутива Українського Робітничого Союзу привітала Ікера з його 60-річчям, виручаючи в той спосіб Головний Уряд УНСоюзу, що забув за свого фейлетоніста...

● В Українському Селі в Слен Спей місцеві вибори пройшли так успішно, що наші земляки плянують наступним разом виставити кандидатуру д-ра М. Клюфаса на губернатора.



„КОТИТЬ ЛИСТОМ ЛИСТОПАД“

або --Стара Война“ на нових позиціях...

ДУМКИ

Коли закохани починають думати — роблять найбільшу дурницю.

Жінки мають добру пам'ять. Завжди пригадують собі, що щось забули.

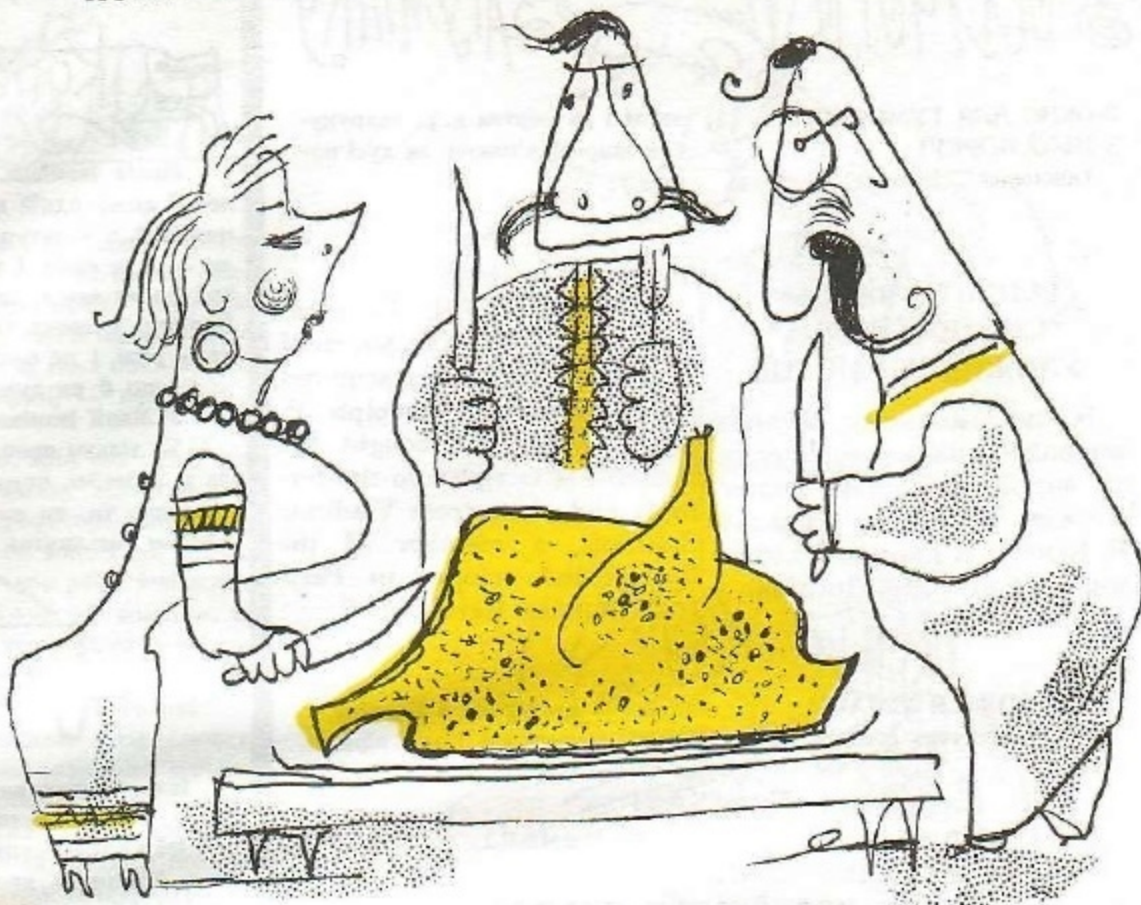
Навіть найкращі ноги десь кінчаються.

Найвірніший пес є той, на якого чоловік сходить.

НОВІ ІМЕНА

В Америці кожен може змінити собі ім'я на інше, більш відповідające професії даного чоловіка чи жінки. Оце кілька прикладів:

- для шофера — Таксміліян,
- для фризьєрки — Ондуля,
- для кінового аматора — Теофільм,
- для фабриканта — горсетів — Цицириль,
- для цукорника — Солодимир,
- для гандляра землею — Парцелі.



НА ЗБОРАХ

Молода секретарка товариства до предсідниці:

- Як протоколюється такі наради.
- Записуйте по черзі кожну, що говорить.
- А як говорять чотири нараз?

„Чи там раду радять, як на турка стати...“

ЧОМУ ВПАЛА КНЯЖНА АННА?

(Замість коментаря)

Хоч британський Принц Филип є тільки князем, то під час відвідин Києва він поведився справді, як король! За повідомленнями лондонського щоденника „Дейлі Телеграф“, коли принца Филипа вийшов у Києві вітати советський амбасадор у Лондоні, принц поставив йому таке формальне запитання:

— А де подівся український амбасадор у Лондоні?..

Тоді советчики стали „заливати старі кавалки“, що, мовляв, Україна хоч і є суверенною державою, то вона гречно відпустила свою репрезентацію в Лондоні росіянам („Ха-ха!“ — прим. складача).

Звичайно, Москві незручно було мститися на князеві Филипові за його сміливість і безпардонність, то вона помстилась на його дочці, княжні Анні, яка також приїхала до Києва, щоб взяти участь в кінних перегонах. Ми, підозріваючи, що якісь хариззяки наположили коня, на котрому 19-літня княжна брала перешкоду, кінь спотикнувся, а бідна „Гануся“ граціозно полетіла з сідла до рова... (Це її „сальто мортале“ було потім опубліковане в усій світовій пресі).

На нашу думку, українське представництво в Лондоні повинно було скласти офіційну візиту прем'єр-міністрові Гітові і заявити що киявські українці не мають нічого спільного з урядом княжни Анни з коня, що всьому тому винен відвічний ворог вільного світу — Москва!

Звичайна річ що при цій нагоді можна було подарувати симпатичній Ганусі ще одну вишивану подушчину, або якийсь рушничок...

НОВІ ПРИЗНАЧЕННЯ

Нас інформують, що СКВУ проголосив Івана Світа Екзильним Президентом Зеленої України. Робляться заходи до урочистого відкриття консулатів в Японії та сусідньому Китаї. Консулярні кандидати успішно проходять курси орієнталістики в Гарварді. Цісар Японії, давній приятель українців, висловив бажання тіснішої співпраці. Мао Тсе-Тунг, сушить голову геополітичними комплікаціями — з москалями все дасть собі раду а з „зеленими козаками — не знати...“

ДИНАМІТ ЗАМІСТЬ ПОРОХУ

З Клівленду повідомляють, що на відзначення десятиріччя „Українського Історика“ з'явилося десять душ, і запланували інтенсивну працю на дальших двадцять років під динамічним гаслом — „Ще є динаміт в козацьких порохівницях“.

Куди йдем, то йдем —
В „Діядем“ зайдем.
Не довго треба ходити:
Просто з „Лиса Микити“!



По-дорозі з „Лиса Микити“ зверніть, будь ласка, увагу на виставу осінніх мод і фасонів у цій, широко популярній між своїми та чужинцями, українській галантерійній крамниці та лєршорядній майстерні жіночих і чоловічих одягів

МАРИ І ВОЛОДИМИРА ЗАКЛИНСЬКИХ
“DIADEM”, 142 Second Ave., N.Y. City

З ОСЛЯЧОГО ЗАГУМІНКУ

ВАЖНЕ ДЛЯ ГУМОРИСТІВ
З НЬЮ-ЙОРКУ!

Тижневик „Народна Воля“ в

числі з 18 жовтня ц. р. надруку-
вав таку піднімаючу на душі но-
винку:

РЕЦЕПТУ ВИРОБУ “СМІРНОВ ВОДКА” УЛОЖИВ УКРАЇНЕЦЬ

В англomовному журналі
появилася вістка, що рецен-
ту виробу “Смірнов водка”
уложив українець Рудольф
Р. Кунет і її продав Володи-
мирові Смірнову. Дослівно у

цій вістці сказано:

“In May, 1939, Heublein
acquired the rights to Smirnoff
Vodka. Smirnoff was acquired
from Ukrainian, Rudolph P.
Kunett, who had bought the
United States rights to the for-
mula and name from Vladimir
Smirnoff, a member of the
family and refugee in Paris
from Russian Revolution.”

ДОБОРОЛАСЯ УКРАЇНА
Одна туристична агенція, ре-

клямуючи прогульки в Україну,
містить на летючці такий вірш:

Україно! Україно!
Кличуть степи мальовничі
та карпатські гори,
кличе нас Дніпро широке
та близкуче чорне море!

Це вже не русифікація, це
вже щось інше...

І ЧАСНИК НЕ ПОМОЖЕ!

Наш поважний конкурент, торонтська газета „Вільне
Слово“, в числі з 20-го жовтня надрукувала посмертну
згадку, присвячену славному фінському легкоатлетові, Па-
во Нурмі, разом з фотознімком покійного, а зараз поруч
неї помістила ось яку рекламу:

ЧАСНИК
добрий для Вас

Часник, це природний анти-
септичний лік, який хоронить
кров перед зараженням та про-
чищує її від всяких мікробів.
Мільйони людей вже від віків
вірили в лікувальну силу час-
нику і уживали його як серед-
ник для підтримки здоров'я.
Adams Garlic Peaches має олію
з часнику без запаху і без
смаку в капсульках.
Постарайтеся і Ви пачку A-
dams Garlic Peaches у Вашого
аптекаря а будете здорові та
охоронені від перестуди.



PAAVO NURMI

Які там не були б лікувальні вартості часнику в кап-
сульках, то він, на нашу гадку, для небіжчика вже не добрий
і допоможе йому стільки, скільки мертвому надило.

Олександр Смотрич

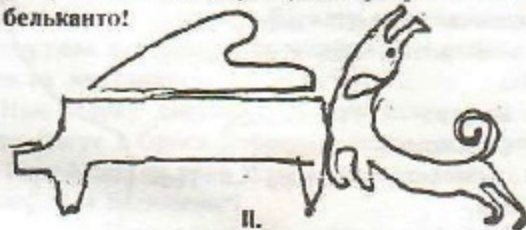
Укороткі Собачі Історії

Марія Іванівна, бувша солістка опери й балету, давала
лекції співу одній дівці з села. Голос у дівки був здоровий,
молодий, а культури, так би мовити, ніякої. От вони і товк-
ли — і те саме, і те саме, і те саме. Комен другий день у
той самий час ті самі вокалізи, а по вокалізах та сама арія.
Нарешті учениця захрипла, дістала ларінгіт, чи щось в та-
кому роді, і не прийшла на лекцію.

І що б ви думали?

У Марії Іванівни була сука, Матільда.

Як тільки прийшов час — сука підійшла до роялю, ста-
ла в позицію, оперла дихання в діафрагму, чи діафрагму в
дихання, чи, як вже там треба, і цілу арію — як рванула!
Чистим бельканто!



II.

Іваа Степанович був математиком. Не просто матема-
тиком, а спеціалістом по вищій математиці.

Іван Степанович мав пса. Пес як пес — нічого спеціаль-
ного. Мішанина дворняги з дворнягою. Піфагором називав-
ся. Піфагор мав блохи. Може мільйон бліх. Блохи, в свою
чергу, мали також якісь блохи і так далі і так далі — до
безконечности.

„Оця безконечність, — пояснював мені Іван Степано-
вич, — і є вища математика...“



III.

У Платона Платоновича — колишнього коректора яко-
гось музичного видавництва, загадом типа понурого і мов-
чазного, було два пси. Один звався Римський, другий —
Корсаков.

Пси мали як би вилиті з тієї ж форми морди, такі ж че-
рева, однакові знаком запитання закручені, своєчасно ще в
дитинстві не обрубані, хвости.

Пси були нерозлучні, як Карл Лібннехт і Роза Люксем-
бург, і жили вони, можна сказати, душа в душу. Проте вся
ця ідилія у псів скінчилася, коли гциель наклав одного з
псів, не дуже розбираючись, чи це був Римський чи Корса-
ков, і відвіз його на переробку на мило.

У Платона Платоновича залишився лише один пес, яко-
го Платон Платонович продовжував кликати так, ніби їх
все ще було двоє. Тобто Римським Корсаковим.

Я це зауважив Платону Платоновичу, на що він відпо-
вів:

„Але ж я його кличу через дефіс...“



„Короткі Собачі Історії“ О. Смотрича будемо продов-
жувати в дальших числах нашого журналу.



ЕТНОЛОГІЧНИЙ НЕПОТРІБ

Міжнародні агенції повідомляють, що наукові кола Фінляндії обурюються коли москалів причисляється до фінно-угорської раси. В комунікаті до українських науковців УВАН та НТШ, президент фінляндської академії наук, Кекконен, дорікає: „На Боже, що мені негоже...“.

ВЖЕ ПОЯВИЛАСЯ БАГАТОІЛЮСТРОВАНА КНИЖКА

Е, КОЗАКА



Ціна 8 доларів

Пересилка 50 центів

ЗАМОВЛЯТИ У ВИДАВНИЦТВІ

„ЛІС МИКИТА“

У світі кожний нарід має своє іридо.

Ек прийде до якоїс справи, го возмут, приміреют і вже тоди відповідно си застосуют.

Ми тиж рахуємо си йкіис нарід, йно маємо тот ганч, жи не знаєм у нічим відповідної міри, ані за грейцар.

Видко, ек смо їхали за море, то хтос, не знав хто, віз того мірило зі собов і дес воно ему або впало з воза, або забув у вагоні.

Ек був тепер тот Сквуз у Торонді, то тра було взети до гальопу цалий провід, аби добре у себе пошукали, хто остатний мав у себе того наше національне мірило і де воно, до холери, си поділю.

Може котрийс дояч має до нині в хаті і сам о тім не знає. Може его унуни привезали шнурок і бавлот си мірилом ек карабіном, або може невістка взяла мірети сукенку і залишила у своїм клозеті. Жінкам бо без такого мірила не мож тепер обійти си, бо ем дуже моду змінюют і тра поступенно мірети і або втинати, або надточувати фальбанков, так аби всьо було наверха, але нич не булс видко.

Тра конче щос робити, бо без відповідного мірила далеко поза горб не поїдемо.

Дайминато в Укака: еку би справу в себе не переварюва-

ли, то мусово, ек не пересолит, переперчут. Чи то буде Формоза, чи Запатрїярхант, чи Гаргарвард.

Або ек возмут си в нас орати націоналну ниву. Не зміреют ек має бути і заміст орати на повздовж, орут олен другога на повперек. Найважнійша річ, що ми тоту націоналну ниву дуже в остатні роки перегноїли і що не засіяти — не росте.

Навїт наші національні крутії, вже не крутят, ек крутили давнійше, але забото перекручуют, жи аби екїй седепко, то на тім си розпізнаст.

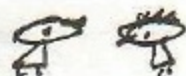
Тот наліпш було видко на тім С-вузі, жи си відбув у Торонді.

Гриць Зозуля

МУЗИЧНЕ

Баритон — це тип посередній між тенером і людиною. Бас — говорить такі самі дурниці, що тенор, лише на октаву нижче.

Оперовіспівачки можна поділити на легко "діткнені" і тяжко ображені.



— Чи ви мали добре місце на останньому концерті?

— Пане! В нашому Народньому Домі взагалі нема доброго місця: всюди чути музику.

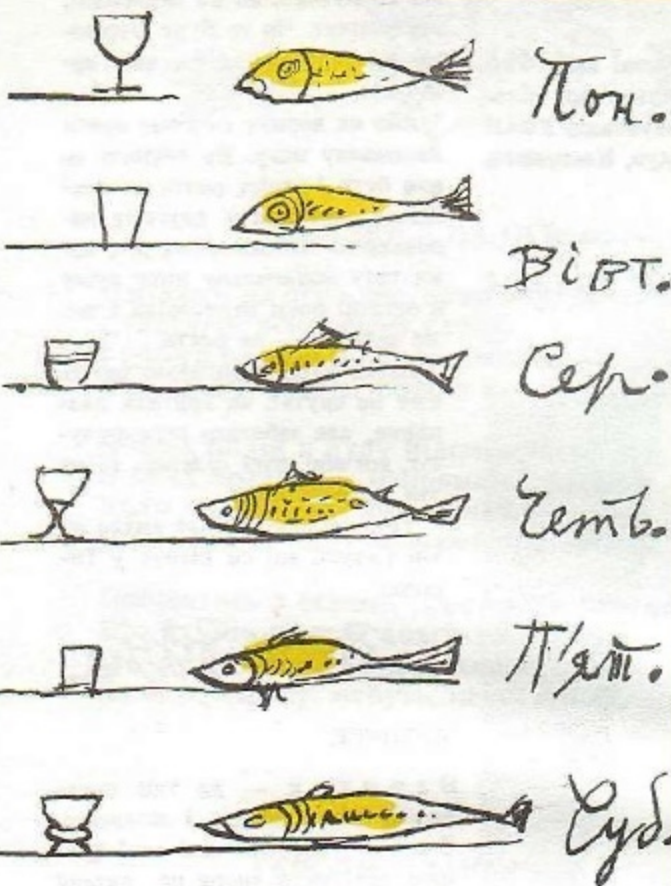
З ЧЕСЬКОГО ГУМОРУ

— Яка різниця між агресією і братньою допомогою?

— Коли одна держава нападає на другу — це агресія. Коли ж чотири держави нападають на одну, то це — братня допомога.



ДУХ СКВУ



БУДНІ



Друкується нова книжка Ів. Керницького
„БУДНІ І НЕДІЛЯ“

СВОБОДА СЛОВА ПО-СОВЕТСЬКОМУ

В московському суді, після розправи, входить прокурор до кімнати, де зібралися його колеги, і сміється, аж за черево хватається.

— Ти чого так регочеш? — питають колеги.
— От, сучий син, загнув дотеп про товариша Леніна... Просто — геніяльний!
— Скажи нам!
— Не можу повторити... Чому?
— За той жарт я тількищо посадив дядька на три роки.

ЗАГАДКА, ЯКУ ЛЕГКО РОЗГАДАТИ:

Хто з наших науковців, членів НТШ, є найбільшим левом між професорами, і найбільшим професором між левами?

Політичний емігрант, це людина, що радо віддала б життя за батьківщину, тільки здоров'я їй не дозволяє („Культура“).

БИДА З КЛЮЧАМИ

У своїй ентузіастичній статті „Золотий Ключ“ з приводу вечорів гумору і сатири Зої Когут і Орисі Кобзар-Залеської, ред. Іван Дурбак писав у „Свободі“:

„Бо рідне слово в мистецькому виконанні довершує чудес, але треба вміти його подати, донести до сердець слухачів... Але для того треба вміти по-мистецьки володіти „золотим ключем“, так, як наші дорогі й рідні гості з Аргентини“.

Нам здається, що нашому рідному й дорогому редакторові Дурбакові трошки помішалися австралійські ключі з аргентинськими...

РІЖНИЦЯ МІЖ УКРАЇНСЬКИМ ІА РОСІЙСЬКИМ БАРАНАМИ

Український (резигнуючо): Не-е-е-е-е...
Російський (агресивно): М-не-е-е-е-е...

ВЗЯВ ПОСЕРЕДИНІ...

В Києві, до „забігайлівки“, заскочив старий відвідувач.
— Вам сто грамів, як звичайно? — питає буфетчик.
— Та... сто буде замало.
— То може двісті?
— Двісті забагато... Знаєте що? Сипте два рази по 150!

ПРЕС. ФОНД

По дол. 10.00: І. Яремко, Д-р В. Гук, Марія Голод, Я. Говиківич і Д-р Ю. Городиловський.

Дол. 6.50: Д-р М. О. Головатий.

По дол. 5.00: Д-р Л. Обушкевич, Д-р Н. Скаб, П. Плевако, А. Талапова, П. Ганкевич, Д-р Т. Ганушевський, П., і А. Матійців, М. Івасюк, О. М. Біланюк, Д-р В. Кіналь, Б. Лисак, Т. Демер і Д-р Б. Фараонів.

По дол. 3.00: Д. Федорко, В. Книш і М. Капінєць.

По дол. 2.00: Я. Біланюк, Д. Лозинський, Я. Кришталович, М. Білик, Л. Чолган, С. Н. Коцибала, В. Романовський і Д-р Ю. Слюсарчук.

По дол. 1.00: Е. Розгін, В. Яворський, Н. Слободян і П. Гуменюк.

По дол. 1.50: Т. Шевчук, М. Сухаревський, Д-р Т. Свігурович і Б. Луція.

Щиро дякуємо.

„THE FOX“
4933 Larkins
Detroit, Michigan 48210
Tel.: VI 2-7476

Умови передплати в ЗДА і Канаді
річна: передплата — Дол. 5.00
Editor Edward Kozak